

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

Precios de suscripción:

Melilla un mes	1'25	Pta
Provincias, un trimestre	4'50	"
Número suelto	0'05	"

Redacción y Administración:

CALLE DE LA IGLESIA, NUM. 4.

ANUNCIOS:

PBECIOS CONVENCIONALES
Pago anticipado

LOS TRES EMPERADORES

La «Gaceta» de la Alemania del Norte, publica el texto del telegrama dirigido por Guillermo II al Emperador Nicolás:

«La defensa de Puerto Arturo quedará como ejemplo para los soldados de todas las naciones. El héroe que mandaba las tropas fieles, es objeto de admiración para el mundo entero y en particular para mi ejército y para mí».

«Deseando traducir mis simpatías y mi admiración por Stoessel y sus tropas heroicas, espero que tu aprobarás conceda á Stoessel nuestra más alta distinción militar, la orden «para el mérito», fundada por Federico el Grande».

Yo deseo otorgar el mismo honor á su bravo adversario el General Nogi»

El telegrama de Guillermo II al Emperador del Japon está concebido en los siguientes términos:

«El sitio y la toma de Puerto Arturo han mostrado en Nogi un bravo y hábil jefe de ejército. Sus actos heroicos y los de sus tropas serán objeto de la admiración de todos los soldados y, en particular, de mí y de mi ejército».

«Yo espero que V. M. tenga á bien aprobar conceda un testimonio de esta admiración, la más alta recompensa militar prusiana, la orden «por el mérito» al General Nogi».

Su bravo adversario Stoessel ha recibido la misma condecoración».

El Emperador Guillermo ha recibido del Czar, la siguiente respuesta:

«En nombre de mi ejército te doy las gracias por la alta distinción que has querido conferir á Stoessel. A la cabeza de su valiente guarnición, él ha cumplido hasta el fin su deber de bravo».

«Yo estoy extremadamente agradecido á los sentimientos de estimación y simpatía que expresas en tu nombre y en el de tu ejército por esa conducta tan heroica».

He aquí la respuesta del Mikado:

«Yo estoy muy reconocido á V. M. por la admiración que le ha inspirado la toma de Puerto Arturo».

Con alegría accedo á los deseos de V. M. de conceder á Nogi la más alta distinción del ejército prusiano».

Crónica comercial

ARTÍCULOS VENDIBLES EN LOS MERCADOS DEL INTERIOR

Tegidos de algodón, blancos y crudos. Percales estampados. Pañuelos de algodón. Pañuelos llamados de yerbas. Géneros de punto. Mirselinas.

Tegidos de hilo, lienzo, retortas y holandas. Lonas para tiendas de campaña.

Mantones de lana y algodón. Toquillas. Mantas de lana. Colechas. Tohallas sencillas y afelpadas. Mantelería común. Pañería.

Terciopelos, brocateos, damascos, Terciopelos de algodón.

Fieltros, yutes, abacás, alfombras.

Soderías en general. Pañuelos de seda, con flecos, Pañuelos de seda bordados con lentejuelas. Seda cruda manufacturada.

Cordones, trenzillas, cintas. Pasamanería. Carreles de hilo y seda, Hilos de oro y plata. Meroería diversa.

Perfumería basta. Agua de colonia. Jabón de tocador, barato. Jabón blando y en barras. Bujías. Naipes. Quincallería y juguetería. Lampistería. Espejos. Relojes de pared y de bolsillo. Cajas de música. Papelería comercial, Paragnas. Quitasoles.

Chocolates. Confitería. Licores y jarabes. Vino espumoso.

Loza ordinario a. Medio cristal. Azulejos vidriados: Mosáicos hidráulico,

Productos químicos y farmacéuticos. Materias colorantes.

Artículos de hierro esmaltado. Cubos galvanizados. Telas metálicas. Azadones, piquetas, machas. Ferrería, en todas sus variedades.

Para más particularidades: consultar las Memorias del Centro de Información comercial, Ministerio de Estado: Fez (número 73), Mazagán, Larache, y Rabat (número 80). Estas memorias expiéndense en dicho Centro, al precio de plas. 0'25 cada una.

En el Sindicato Español, Tanger, se suministrarán todas las explicaciones y aclaraciones necesarias, y se mandan á quien lo solicite, muestras y precios de los tejidos corrientes en los mercados marroquíes.

El Sr. Villanueva en Argelia

Al «Eco de Orán» escriben los siguientes

detalles de la estancia en el Kiss del ex-ministro demócrata Sr. Villanueva:

«El Sr. Villanueva y los señores que le acompañan en su viaje, han visitado el mercado de Adjerud, la nueva oficina árabe establecida en este punto y han recorrido á caballo con M. Say los alrededores del Kiss hasta el puesto óptico de cabo Milonia».

Desde este punto han admirado la hermosa posición de las islas Chafarinas y las dos magníficas llanuras de los Tiffas y de los Ulad-Mansúr, que son dos magníficos campos de batalla, humeantes todavía por las luchas intestinas de los marroquíes y que serán el lugar de encuentro de España y Francia para la colonización pacífica de Marruecos».

Nuestros visitantes, han quedado encantados de la calma que reina sobre todo en esta parte de frontera, á pesar de la gravedad de los acontecimientos políticos que han encendido la guerra en el Marruecos oriental».

Nuestros ilustres huéspedes, han partido á las siete para Margnia, en una calosa Bagada de Tlemecen y que esperó á los viajeros á la salida de las gargantas del Kiss».

Después de visitar el Sr. Villanueva la pequeña plaza de Margnia, siguió su viaje á Tlemecen, donde fué saludado por la colonia española».

De esta última población se trasladó á Bel-Abbés, donde nuestros compatriotas obsequiaron al ex-ministro demócrata con un banquete, al que asistió el vice-cónsul en Orán señor Marqués del Pedroso».

Se dice que el ex-ministro de Agricultura regresará á Melilla el jueves, en el «Norma»».

«El Correo Español» publica entusiasta artículo elogiando á D. Miguel Villanueva, y su Director, el ilustrado periodista é infatigable africanista, nuestro querido compañero D. Manuel Cañete, se expresa en los siguientes términos, hablando de la colonia española de Bel-Abbés y del ex-ministro demócrata».

«A nosotros, que hemos consagrado muchos años al servicio de los legítimos ideales que constituyen el verbo de la existencia de «El Correo Español», el elevado proceder de nuestros hermanos de Bel-Abbés, nos enorgullece, y con todo el entusiasmo de nuestra alma, acérrimo españolista, lo aplaudimos».

«Un día, aunque sin autoridad para acometer tal empresa; nos permitimos proclamar jefe de los africanistas españoles al señor Villanueva y nuestros hermanos de Cádiz

y Melilla, africanistas auténticos, aceptaron entusiasmados nuestro pensamiento.

«El «Diario de Sesiones» evidencia como el señor Villanueva ha cumplido su alta misión.

«De hoy, el jefe de los africanistas españoles, estamos seguros de ello, será el representante de la laboriosa Colonia española establecida en Argelia, cerca de los altos Poderes del Estado español.

«El tiempo nos dirá á todos, como el patriota, el caballero y el gobernante, cumplirá esta otra misión.

Nuestra esperanza, acariciada durante 25 años, se realiza hoy, y hoy es uno de los días más felices de nuestra vida.

Hemos triunfado, y «El Correo Español» puede ya morir, sin que sus compatriotas puedan decir jamás, que no vivió!»

Abnegación

I

Por *Espantajo* le conocía todo el regimiento; y por cierto que le sentaba bien el apodo; su estatura era pequeña, su cuerpo rechoncho; en su cara habían hecho de las suyas las viruelas, y por añadidura, era bizeo. Claro está, que con la facha excitaba la hilaridad donde quiera que se presentaba.

Los soldados tomábanle el pelo, se mofaban y hacían con él mil diabluras, las que soportaba con resignación, y sin proferir una queja, aunque en su interior echase de menos la vida monótona del Asilo, donde se crió, y donde lo enseñaron á leer, á ejercer un oficio; esta vida, si bien es cierto que no tenía muchos atractivos, por lo menos allí no se divertían con él, pues todos aquellos compañeros estaban unidos por la desgracia, y ya saberos que ésta no se burla de sí misma. Pero en el cuartel era otra cosa: allí toda era gente joven, sin penas, ansiosa de divertirse, y no podían comprender al pobre huérfano.

Era de ver las chanzonetas que gastaban con él. Uno le decía:

Ahora que hay guerra, si tenemos que ir, cuando se presente el enemigo, ponemos delante á *Espantajo*, y de seguro que huye.

Estas palabras eran acogidas con una carcajada general, mientras otro se dirigía á él y le decía:

¿Pero tú qué vas á hacer allí, si no sirves más que de estorbo!

El pobre *Espantajo*, alzaba la cabeza, y con ademán suplicante le decía:

¡Dejadme, haré lo que pueda!

II

Era la tarde en que debía embarcarse el regimiento de que formaba parte *Espantajo*, para ir á combatir por España.

El muelle estaba completamente lleno.

Aquí y allá, se veían grupos interesantes, la madre que se abraza á su hijo llorando; el padre que besa á sus hijos, mientras éstos extienden sus bracitos, el pobre *Espantajo*, solo, triste, mirando con envidia estas escenas, mientras pensaba en su interior:

Todos tienen, quien se interese por ellos: á éste á su madre; aquel á su esposa; yo... ¡nadie!

Pero ¡caramba! tampoco tengo que sufrir como ellos, la separación.

Por fin llegó la hora de zarpar.

Un clamor inmenso se levanta del buque; todas las miradas se dirigen hácia la orilla, y todos agitan sus pañuelos para dar el último adiós á los seres queridos.

Uno solo deja de hacerlo. ¿Para qué? ¿Quién iba á responder á su saludo? ¡Nadie! Este era *Espantajo*...

III

El combate fué rudo; los enemigos eran triples, y á pesar de los esfuerzos, el regimiento no adelantaba un paso; los hombres caían á centenares para no levantarse jamás, y no hubo más remedio que cojar ante la superioridad del enemigo.

En este instante *Espantajo* vé desmontado al Teniente de su seccion, y salvando rápidamente el espacio que les separa, llega á él y le ofrece su caballo diciéndole:

Monte V. mi Teniente; su vida hace más falta que la mía.

Viendo su indecision, insiste y con sus ruegos le obliga á montar.

En aquel momento una bala enemiga da en tierra con el pobre *Espantajo*; vuela el Teniente en su socorro, pero ya era tarde. *Espantajo* era cadáver.

El oficial se arrodilló emocionado y levantando entre sus temblorosas manos la inanimada cabeza, del que con tanta abnegación se había por él sacrificado, estampó sobre ella un beso, en tanto que dos gruesas lágrimas rodaban por sus mejillas.

RAFAEL CASALEY

Melilla Enero 1905.

NOTICIAS

Ejercicios de artillería

Como ayer anunciamos hoy verifícarán ejercicios de fuego las baterías montada y de montaña desde las inmediaciones del fuerte de Cabrerizas Altas, colocándose los blancos en el espadon del campo de tiro de Rosirogordo.

El tiempo

El día de ayer fué muy desapacible, reinando fuerte viento Poniente y cayendo abundante lluvia.

El «C. de Mahon» suspendió su viaje por hallarse el mar muy agitado.

Demente

En Málaga fué conducido al Hospital, el soldado del Escuadron Cazadores de Melilla Antonio Portillo Ariza, que sufrió un ataque de enajenacion mental en ocasion de hallarse reunido con varios de sus compañeros, que como él regresaban á nuestra plaza, para incorporarse á sus cuerpos.

Bien venidos

Ayer llegaron á esta plaza acompañados de sus distinguidas familias, el Comandante del Batallon Disciplinario D. Juan Suarez de Madariaga y el médico mayor D. Venancio Plaza.

Sean bien venidos.

A Júpiter

A Jupiter nada menos, hemos recibido cargo de decir de parte de una conocida sociedad de solteros de esta plaza, que han recibido en sumo agrado su amena epístola y que esperan las sucesivas, á las cuales con- testarán gustosos.

Alumbramiento

Ha dado á luz felizmente una niña, la distinguida señora de nuestro amigo el Comandante de Artillería D. Rafael Ripoll. Sea muy enhorabuena.

JUNTA DE ARBITRIOS DE MELILLA

ANUNCIO

Debiendo procederse al nombramiento de tres labradores para que auxilien á la Comandancia de Ingenieros en la clasificacion de los terrenos del campo exterior, los vecinos de esta plaza que reúnan la idoneidad suficiente y deseen desempeñar dicho cometido, se servirán pasarse por la Secretaría de esta Junta antes del día 24 del actual de nueve á doce, para tomar nota de sus nombres, en cuyo acto expresarán la remuneración que quieran percibir por el expresado trabajo. Melilla 16 de Enero de 1905.—El Vocal Secretario Accidental, *Joaquin Lopez Blanca*.—Rubricado.

TELEGRAMAS

De nuestro corresponsal Sr. Jiméncbar

(Prohibida la reproducción.)

La crisis

En los círculos políticos se dá por seguro que los demócratas sustituirán al ministerio Azeárraga.

Pasado el santo del Rey presentará el ministerio la dimision.

Los Sros. Montero Ríos y Canalejas han almorzado juntos, cambiando impresiones sobre la situacion política.

Altos cargos

Hoy se firmarán los decretos nombrando al Conde de San Simon Director de Obras públicas y á D. Jorge Loring Director de Penales.

Malestar en Cádiz

Sigue en Cádiz latente la excitacion contra los arbitrios municipales.

Se temen nuevas protestas contra el Ayuntamiento.

Catástrofe en una mina

Liverpool.—En la mina Bold, ocurrió ayer una catástrofe.

Una jála de las que conducían mineros al interior de los pozos, cayó desde gran altura, resultando cinco muertos y trece heridos.

Advertencia

Por consecuencia de los fuertes temporales que reinan en la Península, el servicio telegráfico se cursa con notable retraso.

Hasta la hora de cerrar esta edición, no hemos recibido más despachos que los antes insertos.

Planchadora Gabriela Bravo, calle de la Soledad, núm. 2. Precios económicos: Camisas de caba lero con cuello y puños, 0'25 ptas.; id. de tirilla, 0'20 id.; un juego de puños y cuello, 0'15.

MODAS

El último figurin



Abrigo corto

Con tres órdenes de picados á todo lo largo de él y en la cintura. Adórnese esta prenda totalmente con pieles.

Academia de Música

Dirigida por Don E. Rodríguez

Plan de estudios del Conservatorio de Madrid

Precios.—Solfeo ó piano, 5 pesetas al mes
Solfeo y piano elemental, 7'50.—Armonía elemental y piano superior, 7'50.—Solfeo y canto, 7'50.—A domicilio, desde 10 pesetas.

FLORENTINA, 2

Fonda "La Africana,"

DE

Emilio Segovia

Jardines 7, MANTELETE

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes de mesa redonda
Servicio á domicilio y á la carta

TERESA SOTO

VENTA Y COMPRA DE MUEBLES

Carretera del Polígono nam. 12

Señoras

Se confecciona á máquina medias y calcetines sin costura, clase superior y se componen á precios económicos.

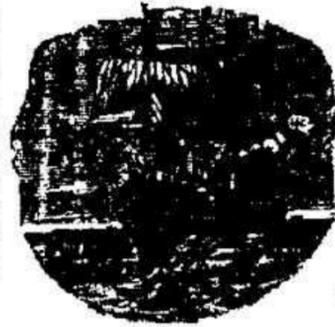
Alfonso XII, 3, bajo izquierda (Mantelete).

José Bara

Venta de legumbres y frutas, transportadas de España, cual los compradores podrán apreciar. Calidad inmejorable, precios económicos. Todos los días y á cualquier hora en la Plaza de Abastos, junto al estanco.

Sin competidor en esta Plaza.

Para Almería y Barcelona



Directamente y sin escalas saldrá del puerto de Melilla el 26 de este mes el magnífico vapor

VELARDE

Admitiendo carga y pasajeros.
De acuerdo con la Compañía de los Ferrocarriles del Sur de España, podrán también facturarse mercancías para cualquiera de las estaciones de dichos Ferrocarriles.

Consignatario: D. David J. Melul.—San Miguel, 26.

SANTA BÁRBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y Militares

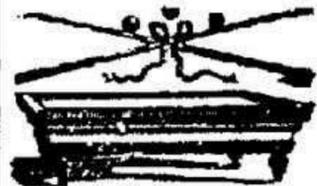
DIRECTOR:

Capitán de Artillería D. Cándido Lobera

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido plaza el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO, en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros, y en el año 1903; de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, y uno de ellos el número CINCO en Infantería y en la del corriente año han ingresado CINCO, dos de ellos con los números 4 y 5 en Administración Militar.

Dirección: IGLESIA 4



Gran fábrica

DE

Mesas de billar

de la Vda. é Hijas

ALFONSO AMORÓS de Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

Pianos

Se venden al contado y á plazos, de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

Filarmónica.—Mantelete

Se alquila un palmar, de ochenta metros cuadrados, con su patio, de cincuenta, y pozo.

Calle del Gran Capitán, espalda á los saldos; darán razón en esta administración.

El Escudo

FÁBRICA DE LICORE Y REFRESCOS

DE

MANUEL R. MARZAL

Barrio del Carmen

Mil pesetas al que presente
Cápsulas de Sandalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia.

ROM LA LUCIE



SELECTO
SIN RIVAL

MARCA REGISTRADA

Imp. de EL TELEGRAMA

Bazar de La Union

Edificio Economato Militar

y de La Estrella Oriental

DAVID J. MELIBOL—San Miguel, 26.

Las grandes compras verificadas en el extranjero, me permiten ofrecer á mi numerosa clientela y al público en general, un inmenso y variado surtido en géneros para la presente temporada; ricos y elegantes abrigos y carriks para señora último modelo de Paris, cuellos y boas de piel, desde seis pesetas en adelante; surtido completo en lanas y gergas inglesas para señora, especialidad en géneros de luto para señora, velos y mantos; extenso surtido en cortes de traje para caballero desde 18 pesetas en adelante, rica colección en franelas, elegantes dibujos; inmenso surtido en toquillas, chales de felpa y punto, mantones de lana en todos precios, camisetas, puños, cuellos y corbatas, pañuelos de seda, hilo y algodón; completo surtido en mantas de lana y algodón, bayetas y franelas de lana; rica variedad en perfumoria de las mejores marcas extranjeras; completa colección en caprichos para regalos, artículo de piel, petacas, carteras y portamonedas, gemelos para campaña y teatro desde 5'50 pesetas; extenso y variado surtido en sombreros de todas clases y formas, gorras y boinas á precio de fábrica, agremanes, encagavalencien y del legítimo Almagro, aplicaciones, panas y peluch, rasos y sedas, abrigos y trages hechos para niños desde tres años en adelante; impermeables ingleses garantizando su buen resultado; abanicos, sombrillas, paraguas y bastones, lampistería, loza y cristal, muebles de Viena y de Vitoria, batería de cocina é infinidad de artículos difícil de enumerar.

Precios sin competencia posible.—Bazar de LA UNION, Edificio Economato Militar y de La Estrella Oriental.—San Miguel, 26.

MIGUEL MELIBEO

Cirujano dentista

Único con título de esta clase en esta plaza

Servicio á domicilio

avisos, Jardines 78; RELOJERÍA

Economato Militar de Melilla

Precios de los últimos géneros llegados

		Pesetas
Turrón de Gijona	kilo	3'60
" " Alicante	"	3'20
" " Guirlache	"	3'35
" " Gijona, caja de 1 libra	"	1'35
" " Alicante	"	1'35
Peladillas de Aleoy, paquete de una libra	"	1'30
Mazapán de Toledo	"	3'25
Casacas de Valencia	"	3'05
Mantecados de Antequera	"	4'10
Sobresada de Mallorca	"	4'75
Butifarra	"	4'50
Pasas racimales	"	1'50
Carne de membrillo	"	1'40
Aceitunas tarro de un litro	"	1'75
" " " 1/2	"	1
Aleaparrones	"	90
Salchichón	"	3
Lomo en manteca	"	7
Melocoton al natural de 12 cjm	lata	50
Guisantes	"	50
Salchichas trufadas	"	1'70
Tripas (callos) á la moda de Caen	"	1'35
Cabeza de jabalí trufada	kilo	8'40
Sardinias en aceite y en tomate	lata	0'25
Queso de cerdo	kilo	2'50
Lomo embuchado	"	6'90
Longaniza de Burgos	"	3'40
Moreilla fina	"	4
" de cebolla	una	0'25
Pan de higos	kilo	1'25

La Imperial

ZAPATERIA

DE

Saturnino Navas

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados. SAN MIGUEL 20 y Tunnel de plaza de Arma.

Banco Vitalicio de España

SEGUROS VIDA Y ACCIDENTES

GARANTIAS

CAPITAL SOCIAL 15.000.000'00 pts.
RESERVAS 11.780.951'84
Capitales asegurados desde la fundación de las Compañías hasta 31 de Diciembre de 1901
Por seguros vida 269.174.713'38 pts. (355.401.616'35
Id. id. accidentes 86.227.103
Pagado á los asegurados hasta igual fecha, pesetas 21.602.891'99

Agente general en Melilla y Menores de Africa: D. Emilio Marmol.

OBRADOR DE CALZADO

DE LA

Vinda de Ramirez y Hermano

Se confecciona, toda clase de calzado á la medida para señoras, caballeros y niños á precios económicos.

Calle San Miguel, 23

SERVICIO ITALO SPAGNOLO

COMPANIA DE NAVEGACION



Esta importante compañía ha establecido un servicio regular de vapores entre Melilla y las costas de Argelia, occidental de Marruecos, España Portugal é Italia.

Los magníficos vapores «Castellaccio», «Alemana», «Helvetia» é «Hispania» tocan semanalmente en Melilla.

Para informes, dirigirse á su representante en esta Plaza, SRS. BERRAQUET y Cmp.

La "Móda,"

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de curtidos y taller de corte aparados

JARDINES 70

Sebastiana Moralejo

PEINADORA MADRILEÑA

Suscrita á los figurines de temporada.

Alcazaba 3